



## Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited  
7 June 2011  
Russian  
Original: English

---

Семнадцатая сессия  
Кингстон, Ямайка  
11–22 июля 2011 года

### Краткая справка об экологических работах, выполненных подрядчиками

#### I. Введение

1. Когда Юридическая и техническая комиссия заседала в 2010 году, ее снабдили предварительным анализом экологических работ, о выполнении которых сообщил каждый из субъектов, заключивших контракт с Международным органом по морскому дну. Ознакомившись с этим предварительным анализом, Комиссия поручила секретариату провести более детальный анализ, позволяющий оценить, насколько каждому подрядчику удавалось соблюдать требования, вытекающие из правила 31 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18) («Правила») и из смежных Руководящих рекомендаций подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций в Районе, опубликованных Комиссией в 2001 году (ISBA/7/LTC/1/Rev.1) («Экологические рекомендации»).

2. Порученный анализ был проведен путем индивидуального изучения каждого из годовых отчетов, представленных каждым подрядчиком, с целью определить межгодовую динамику достигаемых ими рабочих показателей. Кроме того, все отчеты каждого подрядчика были проанализированы в совокупности, чтобы определить его суммарные показатели. В настоящем документе приводится сжатое резюме развернутого анализа. Полностью же анализ работ, выполненных каждым подрядчиком, содержится в документе ISBA/17/LTC/CRP.1.

#### II. Экологические рекомендации

3. Как известно, Правила требуют, чтобы Орган устанавливал и подвергал периодическому обзору природоохранные нормы, правила и процедуры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в

Районе. В Правилах также указывается, что в каждом контракте на разведку полиметаллических конкреций должно предусматриваться требование о том, чтобы подрядчик собирал фоновые экологические данные и устанавливал экологический фон, используемый для оценки вероятного воздействия его программы деятельности в рамках плана работы по разведке на морскую среду, а также программу мониторинга такого воздействия и сообщения о нем.

4. Кроме того, подрядчику надлежит сотрудничать с Органом и поручившимся государством (государствами) в разработке и осуществлении таких программ мониторинга и ежегодно докладывать о результатах своих программ экологического мониторинга. Подавая заявку на утверждение плана работы по разведке, каждый заявитель обязан представить, в частности, описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комиссией, а также предварительную оценку возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду.

5. Согласно Правилам, Комиссия может периодически выносить рекомендации технического или административного характера, призванные ориентировать подрядчиков, помогая им в осуществлении норм, правил и процедур Органа. В 2001 году Комиссией были опубликованы Руководящие рекомендации подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций в Районе (см. ISBA/7/LTC/1/Rev.1).

6. В Рекомендациях 2001 года содержится описание процедур, которым надлежит следовать при сборе фоновых данных, и мониторинга, который предписано осуществлять в ходе и по окончании какой-либо деятельности в разведочном районе, способной нанести серьезный ущерб окружающей среде. Разработка этих Рекомендаций была призвана:

а) определить биологические, химические, геологические и физические компоненты, подлежащие измерению, и процедуры, которым надлежит следовать подрядчикам с целью обеспечить эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут вытекать из деятельности подрядчиков в Районе;

б) содействовать представлению сообщений подрядчиками;

в) предоставить потенциальным подрядчикам руководящие указания для целей подготовки плана работы по разведке полиметаллических конкреций в соответствии с положениями Конвенции, Соглашения 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Правил.

### **III. Методика анализа**

7. Цель проведенного секретариатом анализа заключалась в оценке того, насколько скрупулезно подрядчики соблюдают положения правила 31 Правил и Руководящих рекомендаций. Следует отметить, что ни настоящий документ, ни полный анализ, содержащийся в документе ISBA/17/LTC/CRP.1, не призван

служить научным анализом результатов экологических работ, выполненных подрядчиками.

8. Если говорить кратко, то опубликованные Комиссией Экологические рекомендации были разбиты на комплекты обособленных требований. После этого годовые отчеты, представленные каждым из подрядчиков, были изучены и оценены количественным методом для определения того, насколько успешно (или неуспешно) проявили себя подрядчики при осуществлении своих экологических мероприятий. Затем была разработана система аттестации — с отметками от А (высшая) до I (низшая), — призванная соотнести эти успехи с требованиями, изложенными в Экологических рекомендациях. Каждая отметка была привязана к определенной численной величине, чтобы каждому подрядчику можно было выставить общий балл. Наивысшей отметки можно достичь только в том случае, если необработанные данные сопровождаются аннотированным описанием и если представлен вспомогательный графический материал.

9. Отметки А и В выносились подрядчикам, если от них поступали необработанные данные, которые Орган способен использовать для нужд экологической оценки и охраны окружающей среды; отметки от С до Е — если от них поступали данные или аналитические выкладки, могущие быть использованными для охраны окружающей среды в региональном масштабе; отметки от F до I — либо если были оставлены без внимания какие-то компоненты, предусмотренные Экологическими рекомендациями, либо если собранная информация являлась для Органа малоприменимой или неприменимой с точки зрения экологической оценки.

#### **IV. Резюме результатов анализа**

10. Из общей сложности 351 млн. долл. США, выделенных на разведочную деятельность, подрядчики затратили на экологические работы свыше 50 млн. долл. США. На самом деле эта цифра может оказаться выше, поскольку в некоторых финансовых ведомостях, представленных Органу, не было самостоятельных разделов, показывающих расходы на такие работы («экологические расходы»). На момент составления настоящего доклада не имелось годового отчета «Южморгеологии» за 2005 год, в связи с чем при осуществлении анализа оценка этого отчета не выполнялась.

11. В приложении к настоящему документу содержится сводная таблица, по которой можно судить о рабочих показателях, достигавшихся отдельно взятыми подрядчиками после подписания их контрактов, и о результатах оценки их годовых отчетов за 2010 год. Можно отметить, что экологические работы, выполняемые подрядчиками, сильно разнятся между собой по качеству и объему. Вместе с тем все подрядчики продемонстрировали тенденцию к более тесному следованию Рекомендациям, чем в предыдущие годы. И в 2010 году, и за весь оцениваемый период правительство Республики Корея получило значительно более высокий экологический балл, чем другие подрядчики.

## **V. Обзор экологической деятельности подрядчиков**

### **A. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана**

12. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) затратило на экологические работы в общей сложности примерно 4,5 млн. долл. США — 11 процентов от 40,5 млн. долл. США, выделенных на коммерческую деятельность. Средний экологический балл, полученный КОИОМРО, составил 0,73. Поскольку достигавшиеся показатели были от года к году разными, выявить какие-то четкие позитивные или негативные тенденции не удалось. Необработанные данные подрядчиком не представлялись, однако 13 процентов информации, запрошенной Комиссией, заслужило отметку E или выше и может быть отнесено к категории «Потенциально полезная». Наиболее высокие показатели достигнуты в деле изучения химической океанографии и биотурбации, тогда как работу над выяснением свойств осадков и биологических параметров нужно усовершенствовать. КОИОМРО оказался единственным подрядчиком, который представил информацию по всем позициям.

### **B. «Дип оушн ризорсиз дивелопмент ко. лтд.»**

13. Если не считать его отчета за 2001 год, где он привел некоторую общую информацию (заслужившую отметку E) об океанографической обстановке в заявленном ею районе, данный подрядчик не занимался какой-либо экологической деятельностью. Однако в приложении к отчету за 2010 год была представлена краткая справка об экологических работах, выполненных Агентством по добыче полезных ископаемых Японии и «Дип оушн ризорсиз дивелопмент ко. лтд.» с 1989 по 1996 год. Хотя в этом отчете давалась информация об окружающей среде, в настоящий анализ она не вошла, поскольку речь идет о работах, проведенных до подписания разведочной лицензии. Единственный отчет, в котором приводятся экологические расходы, был представлен в 2010 году, и в нем подрядчик указал, что расходы на экологическую деятельность составили 14 762 долл. США, или 73 процента от затрат за этот год. Совокупный объем расходов подрядчика на момент составления настоящего доклада равнялся 189500 долл. США.

### **C. Федеральный институт земледования и природных ресурсов**

14. Федеральный институт земледования и природных ресурсов (Германия) подписал свой контракт с Органом в 2006 году. В названном году сообщенная сумма расходов на экологические исследования составила 28 872 евро, или 28 процентов от общего объема расходов. В отчетах за другие годы экологические расходы отдельно от прочих расходов не указывались. Вместе с тем на момент составления настоящего доклада Институт сообщил, что затратил на экологическую деятельность в общей сложности 10 млн. евро.

15. Средний экологический балл, полученный Институтом, составил 0,45. За истекшие годы его показатели совершенствовались, и максимальный балл был получен по итогам его отчета за 2010 год: 1,35. В годовом отчете за 2009 год

контрактор представил необработанные данные, позволяющие оценить структуры течений и температурного поля, за что ему была выставлена отметка В, однако это был единственный раз, когда от него поступили необработанные данные. В общей сложности 9 процентов информации, запрошенной Комиссией, заслужило отметку Е или выше, а значит, было отнесено к категории «Потенциально полезная». Наиболее качественная информация, поступившая от Института, касалась химической океанографии и свойств осадков (только по ним была достигнута отметка Е или выше). Данные о биотурбации или седиментации не представлялись. В целом фоновые исследования, проведенные Институтом, получили отметку F.

#### **D. Правительство Индии**

16. Правительство Индии подписало разведочный контракт с Органом в 2002 году. До годового отчета за 2005 год контрактор не вычленил экологические расходы из общих, и на момент составления настоящего доклада финансовой разбивки в отношении работ, выполненных в 2010 году, не имелось (хотя сведения об общем объеме расходов за 2010 год поступили). В тех отчетах, где экологические расходы отделялись от остальных, к затратам на экологические работы было отнесено 10,4 млн. долл. США, или 13,8 процента от совокупных расходов за тот же период. Сообщенный совокупный объем расходов на разведочную деятельность, осуществленную к моменту составления настоящего доклада, включая суммы, указанные в отчете за 2010 год, равнялся 187 млн. долл. США.

17. Средний экологический балл, полученный правительством Индии, составляет 0,77. Ее показатели были от года к году равными. За исключением сведений об изобилии макрофауны, приведенных в годовом отчете за 2004 год (за них выставлена отметка В), необработанных данных правительство Индии на момент составления настоящего доклада не представляла. В общей сложности 13 процентов информации, запрошенной Комиссией, заслужило отметку Е или выше, а значит, отнесено к категории «Потенциально полезная». Наиболее качественными данными, представленными контрактором, стали сведения о свойствах осадков, а по другим позициям отметка Е или выше была выставлена только за биологические исследования. Контрактор не представил пока никаких данных о седиментации. В целом фоновые исследования, проведенные правительством Индии, получили отметку F.

#### **E. Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов**

18. Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР) затратил на деятельность по разведке полиметаллических конкреций в общей сложности 3,7 млн. евро. Экологические расходы были сообщены отдельно от остальных только в годовых отчетах за 2009 и 2010 годы, согласно которым они составили 52 процента от общих расходов, равнявшихся 160 676 евро.

19. Средний экологический балл, полученный ИФРЕМЕР, составил 0,26. Лишь 5 процентов информации, запрошенной Комиссией, заслужило отметку E или выше, а значит, отнесено к категории «Потенциально полезная». За данные, представленные подрядчиком о биологических сообществах и свойствах осадков, ему была вынесена отметка F, а вот сведений о седиментации он не представлял. В целом фоновые исследования, проведенные ИФРЕМЕР, получили отметку G.

#### **F. Совместная организация «Интерокеанметалл»**

20. Совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ) сообщила, на экологическую деятельность ею было затрачено 890 000 долл. США (9,5 процента) из общей суммы разведочных расходов, которая равнялась 9,3 млн. долл. США. Средний экологический балл составил 0,70. Тенденцию к повышению или же снижению совокупных показателей выявить не удалось. Около 3 процентов информации, запрошенной Комиссией, представлено в виде необработанных данных (они получили отметку B), и еще 9 процентов было отнесено к категории «Потенциально полезная»; это означает, что за 12 процентов всех данных была выставлена отметка E или выше. Наиболее качественная информация, поступающая от подрядчика до настоящего времени, касалась свойств осадков: за нее получена средняя отметка B. На момент составления настоящего доклада ИОМ не представил никаких сведений о биотурбации или седиментации. В целом фоновые исследования, проведенные ИОМ, получили отметку E.

#### **G. Правительство Республики Корея**

21. Правительство Республики Корея сообщило о расходах на экологические работы в объеме 30,5 млн. долл. США. Это составило 58 процентов от его общих расходов, которые равнялись 52,8 млн. долл. США. Средний экологический балл составил 2,38, причем показатели каждый год совершенствовались, а максимальный балл был получен по итогам его отчета за 2010 год: 3,17. Почти за 6 процентов запрошенных и полученных данных была выставлена отметка A. Еще 13 процентов данных получило отметку B. В общей сложности 43 процента данных, запрошенных Комиссией, получило отметку E, а значит, было сочтено «полезными» или «потенциально полезными». Слабее всего подрядчик проявил себя по таким позициям, как данные о биологических сообществах и физической океанографии; средняя отметка оказалась в итоге на уровне E. В целом фоновые исследования, проведенные правительством Республики Корея, получили отметку D.

#### **H. «Южморгеология»**

22. На момент подготовки настоящего обзора не имелось отчета «Южморгеологии» за 2005 год. Кроме того, не каждый представленный отчет позволял отличить экологические расходы от прочих расходов на разведку. Тем не менее в шести из девяти имеющихся годовых отчетов, где расходы даны в разбивке, приведенная сумма экологических расходов составила 3 млн. долл. США, или 15 процентов от указанного там же общего объема расходов.

Совокупный размер расходов, указанных во всех имеющихся отчетах, равнялся 37,3 млн. долл. США.

23. Средний экологический балл «Южморгеологии» составил 1,85, причем высший балл (2,27) был получен в 2010 году, став отражением стабильного улучшения показателей за последние годы. При изучении всех имеющихся отчетов 4 процента требуемой информации получило отметку А или В, а еще 13 процентов данных — отметки от С до Е. Наиболее качественная информация (за нее выставлена отметка D), поступившая от подрядчика, касалась биологических сообществ и свойств осадков, а вот сведений о биотурбации или седиментации им не представлено. В целом фоновые исследования, проведенные «Южморгеологией», получили отметку D.

## **VI. Рекомендация**

24. Комиссии предлагается рассмотреть аналитические выкладки, приведенные в документе ISBA/17/LTC/CRP.1 и резюмируемые в настоящем документе, и дать указания и ориентиры, которые могут быть необходимы для повышения объема и качества данных, пригодных для нужд охраны окружающей среды во время деятельности, связанной с разведкой и будущей разработкой полиметаллических конкреций.

## Приложение

### Численный экологический балл и выводимая из него отметка для каждого контрактора за 2010 год, а также их сопоставление с усредненными показателями

Контрактор	В среднем		За 2010 год	
	Балл	Отметка	Балл	Отметка
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана	0,73	H	0,74	H
«Дип оушн рисорсиз дивелопмент ко. лтд.»	0,01	I	0	I
Федеральный институт земледения и природных ресурсов	0,45	I	1,35	H
Правительство Индии	0,77	H	0,67	H
Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов	0,2^	I	0,18	I
Совместная организация «Интерокеанметалл»	0,70	H	0,34	I
Правительство Республики Корея	2,38	G	3,17	F
«Южморгеология»	1,10	H	2,27	E
<b>В среднем по всем контракторам</b>	<b>0,80</b>	<b>H</b>	<b>1,09</b>	<b>H</b>

*Примечание:* Усредненный показатель вбирает в себя результаты анализа выполненных фоновых исследований, проведенной оценки экологического воздействия и сообщенных данных. Во всех подробностях методика анализа излагается в документе ISBA/17/LTC/CRP.1.